

Prof. Dr. phil. Gabriella Schubert, M. A.

E-Mail: *G.Schubert@uni-jena.de*

- *1943 in Budapest/Ungarn
- 1971-77 Studium der Slawistik und Balkanologie, FU Berlin;
- 1977 M.A.
- 1077-82 wissenschaftliche Assistentin, Abteilung Balkanologie des Osteuropa-Instituts der FU Berlin;
- 1981 Promotion ebd.;
- 1982 Dissertations-Preis der Südosteuropagesellschaft;
- 1991 Habilitation ebd. (Habilitationsschrift: *Kleidung als Zeichen. Kopfbedeckungen im Donau-Balkan-Raum*, erschienen als Band 20 der "Balkanologischen Veröffentlichungen des Osteuropa-Instituts Berlin", Berlin 1993),
venia legendi und Lehrbefugnis für das Fach Balkanologie;
- 1986-95 Akademische Rätin an der Abteilung Balkanologie,
- ab 1993 kommissarische Leitung
- 1992 Gastprofessur an der Fakultät für Volkskunde der Eötvös-Universität
Budapest;
- Juli 1995 Ruf an die FSU Jena auf die Professur für Südslawistik;
neben Südslawistik Aufbau und seit WS 1997/98 Durchführung des interdisziplinären Studiengangs „Südosteuropastudien“ sowie seit Oktober 2006 des von der DFG geförderten, insgesamt auf 9 Jahre konzipierten Graduiertenkollegs „Kulturelle Orientierungen und gesellschaftliche Ordnungsstrukturen in Südosteuropa“ an der FSU Jena.

Seit Ende 2008 im Ruhestand

Forschungsschwerpunkte:

- Südslawische Erzähler der Gegenwart;
- Ethnologie und Folkloristik der Ethnien Südosteuropas;
- Kultursemiotik; Identität und Abgrenzung im Donau-Balkan-Raum;
- Das Eigene und das Fremde im Spiegel der Literatur;
- Interethnische Kommunikation in Südosteuropa;
- Kontaktlinguistik;
- Sprache und Identität;
- Deutsch-südslawische Kultur- und Wissenschaftsbeziehungen.

Forschungsprojekte:

- Identität und Abgrenzung im Donau-Balkan-Raum
- Sprachstandardisierung in Ex-Jugoslawien

Mitgliedschaften und Funktionen:

- Mitglied der Serbischen Akademie der Wissenschaften Belgrad; Mitglied der Ungarischen Akademie der Wissenschaften Budapest;
- Trägerin der Konstantin-Jireček-Medaille der Belgrader Universität;
- Mitglied des Präsidiums und des Wissenschaftlichen Beirats der Südosteuropa-Gesellschaft;
- Schriftführende Herausgeberin der „Zeitschrift für Balkanologie“ (Harrassowitz Verlag, Wiesbaden);
- Herausgeberin der Schriftenreihe *Forschungen zu Südosteuropa. Sprache . Kultur . Literatur*. Harrassowitz Verlag Wiesbaden
- Mitherausgeberin der Publikationsreihe „Balkanologie – Sprachen und Kulturen“ (Wien)
- Mitherausgeberin der *Scripta Slavica* (Biblion Verlag, Marburg/Lahn)

Publikationen (Auwahl)

Herausgeberschaften:

1. *Sprache in der Slavia und auf dem Balkan. Slavistische und balkanologische Aufsätze. Norbert Reiter zum 65. Geburtstag.* (gemeinsam mit U. Hinrichs, H. Jachnow, R. Lauer).. Wiesbaden 1993 (Opera Slavica 25.)
2. *Talvj. Therese Albertine Luise von Jakob-Robinson (1797 - 1870). Aus Liebe zu Goethe: Mittlerin der Balkanslawen* (gemeinsam mit Friedhilde Krause): Weimar 2001.
3. *Bilder vom Eigenen und Fremden aus dem Donau-Balkan-Raum. Analysen literarischer und anderer Texte* (gemeinsam mit Wolfgang Dahmen). Südosteuropa-Studie 71. München 2003.
4. *Serben und Deutsche. Traditionen der Gemeinsamkeit gegen Feindbilder/Srbi i Nemci. Tradicije zajedništva protiv predrasuda* (gemeinsam mit Zoran Konstantinović und Ulrich Zwiener). Jena und Erlangen 2003.
5. *Zoran Djindjć – für ein demokratisches Serbien in Europa / Zoran Đinđić – za demokratsku Srbiju u Evropi* (gemeinsam mit Milovan Božinović und Ulrich Zwiener): Jena 2005.
6. *Makedonien. Prägungen und Perspektiven.* Wiesbaden 2005.
7. *Serben und Deutsche. Zweiter Band: Literarische Begegnungen / Srbi i Nemci. Knjiga druga: književni susreti.* Jena 2006. (Schriften des Collegium Europaeum Jenense 35.)
8. Herausgeberin des Sammelbandes *Serbien in Europa. Leitbilder der Moderne in der Diskussion.* Wiesbaden 2008.
9. Mitherausgeberin (gemeinsam mit Holm Sundhaussen) des Sammelbandes *Prowestliche und antiwestliche Diskurse in den Balkanländern/Südosteuropa. 43. Int. Hochschulwoche der Südosteuropa-Ges. in Tutzing 4.-8.10.2004.* München 2008.
10. Herausgeberin des Sammelbandes *Europa, das ich meine ... Stellungnahmen zu den Werten Europas.* Jena 2009.
11. Mitherausgeberin des Sammelbandes *Taljf i srpska književnost i kultura* (gemeinsam mit Vesna Matović). Beograd 2008.

Monographien

1. *Die ungarischen Lehnwörter im Serbokroatischen unter besonderer Berücksichtigung der Rückentlehnungen*. Magisterarbeit, vorgelegt beim FB 17, Neuere Fremdsprachliche Philologien, der Freien Universität Berlin, 1977.
2. (gemeinsam mit Bernd JUDES): *Momir Vojvodić: Sa izvora mojih gora. Pjesme./Aus den Quellen meiner Berge. Gedichte*. Übersetzt und eingeleitet von Gabriella SCHUBERT; deutsche Nachdichtungen von Bernd JUDES. Berlin 1981. (Veröffentlichung der Deutsch-Jugoslawischen Kulturgesellschaft Berlin mit Unterstützung des Senators für Kulturelle Angelegenheiten).
3. *Ungarische Einflüsse in der Terminologie des öffentlichen Lebens der Nachbarsprachen* (Doktordissertation). Berlin 1982. (Balkanologische Veröffentlichungen des Osteuropa-Instituts an der Freien Universität Berlin, Hg. v. N. REITER, Band 7.).
4. *Kleidung als Zeichen. Kopfbedeckungen im Donau-Balkan-Raum*. Band 20 der "Balkanologischen Veröffentlichungen des Osteuropa-Instituts Berlin". Berlin 1993.
5. Im Druck: *Aromata als Luxusgut. Zur Kulturgeschichte exotischer Gewürze*.

Beiträge in Sammelbänden und Zeitschriften:

1978:

1. *Die Gesellschaft Ungarns und Serbiens der Jahrhundertwende im Spiegel der Literatur*. In: Zeitschrift für Balkanologie XIV (Wiesbaden 1978), S. 158 - 183.
2. *Die 18. Internationale Hochschulwoche der Südosteuropa-Gesellschaft*. In: Zeitschrift für Balkanologie XIV (Wiesbaden 1978), S. 152 - 157.

1979:

3. *Der epische Held und seine Waffen*. In: Zeitschrift für Balkanologie XV (Wiesbaden 1979), S. 161 - 189.
4. *Ung. palóc*. In: Zeitschrift für Balkanologie XV (Wiesbaden 1979), S. 190 - 201.
5. *Das Studium der Balkanologie in Berlin*. In: Der Donauraum (Zeitschrift für Donauraum-Forschung), 24. Jhg., Heft 4 (Wien 1979), S. 144 - 152.

1980:

6. *Der Besuch des Lyrikers Vojvodić*. In: Südosteuropa-Mitteilungen (Vierteljahresschrift der Südosteuropa-Gesellschaft München) Nr. 1 (München 1980), S. 95 - 96.

7. *Südosteuropäische Hirtenmäntel. Versuch einer Typologie.* In: Zeitschrift für Balkanologie XVI (Wiesbaden 1980), S. 148 - 185.
 8. *Die Rolle der Frau im Volksglauben der Südslawen.* In: Slavica Gandensia Nr. 7 - 8 (Gent 1980/81), S. 157 - 179.
- 1981:
9. *Ungarn und Slowenen.* In: Zeitschrift für Balkanologie XVII (Wiesbaden 1981), S. 82 - 88.
- 1982:
10. *Ungarn und Rumänen. Zu den ungarisch-rumänischen Sprachbeziehungen.* In: Ural-Altäische Jahrbücher, Bd. 2 (Göttingen 1982), S. 63 - 89.
 11. *Bulgarisch "staja, odaja, soba".* In: Die slawischen Sprachen, Band 1 (Salzburg 1982), S. 90 - 107.
 12. *Uloga sudjenica u porodičnim običajima balkanskih naroda / Le rôle des fées dans les coutumes familiales des peuples balkaniques.* In: Makedonski folklor, god. XV, br. 29 - 30 (Skopje 1982), S. 89 - 96.
 13. *Die Guslaren in der Kulturtradition der Völker Jugoslawiens.* In: Epische Gesänge. Veranstaltungsreihe des Internationalen Instituts für Vergleichende Musikstudien in Berlin, im April 1982 (Begleitheft).
- 1983:
14. *Ein weiterer "Balkanismus" im Ungarischen?* In: Zeitschrift für Balkanologie XIX (Wiesbaden 1982), S. 106 - 117.
 15. *Türken in Berlin - aus der Sicht deutscher Schüler. Erläuterungen zu der Ausstellung einer Sammlung von Schülerzeichnungen und Meinungsbildern.* Veranstaltet vom Modellversuch "Ausländerpädagogik" in Zusammenarbeit mit der Universitätsbibliothek Oldenburg, Januar 1983 (Begleitheft).
 16. *Die bulgarische Samovila und ihre balkanischen Schwestern.* In: Kongreßband des I. Int. Bulgaristik-Kongresses in Sofia, im Mai 1981. *Bălgarskata kultura i vzaimodejstvieto i sās svetovnata kultura. 2. Etnografija i folklor.* Sofia 1982, S. 372 - 394.
 17. *Im Spannungsfeld von Tradition und Innovation: Montenegrinische Lyriker der Gegenwart.* In: Slavisches Spektrum. Festschrift für Maximilian Braun zum 80. Geburtstag (Hg. v. R. LAUER und B. SCHULTZE). Wiesbaden 1983, S. 423 - 445 (Opera Slavica, N. F. 4).

18. *Geschichte der serbokroatisch-ungarischen literarischen Wechselbeziehungen.* Eine zusammenfassende Darstellung. In: Festschrift für Nikola R. Pribić. Neuried 1983, S. 195 - 208.
 19. *Was deutsche und türkische Schüler voneinander denken. Ein Experiment in Schulen.* In: 'Fremde raus?' Fremdenangst und Ausländerfeindlichkeit. Gefahren für jede Gemeinschaft. Hg. v. Rolf ITALIAANDER. Frankfurt am Main 1983, S. 193 - 199.
 20. *Ungarische Einflüsse in den slawischen Sprachen unter besonderer Berücksichtigung einiger weit verbreiteter Termini des öffentlichen Lebens.* In: Die slawischen Sprachen, Band 4 (Salzburg 1983), S. 95 - 111.
- 1984:
21. *Etymologische Besonderheiten der slawischen Farbbezeichnungen.* In: Die slawischen Sprachen, Band 6 (Salzburg 1984), S. 105 - 123.
 22. *Textilien als magische Mittel der Verhütung und Heilung von Krankheiten im südöstlichen Europa.* In: Zeitschrift für Balkanologie XX (Wiesbaden 1984), S. 91 - 121.
 23. *Konac, vrpce i tkanina kao magijska sredstva narodne medicine u Jugoistočnoj Evropi.* In: Makedonski folklor, god. XVII, br. 33 (Skopje 1984), S. 135 - 151.
 24. *Slawisch-ungarische Wechselbeziehungen im Hausbau und in der Wohnkultur - aus sprach- und kulturhistorisch-volkskundlicher Sicht.* In: Festschrift für Josef Schrenk. Hg. v. Wolfgang GIRKE und Helmut JACHNOW. München 1984, S. 197 - 217 (Aspekte der Slavistik).
- 1985:
25. *Turkish oda and Hungarian szoba in the languages and residential cultures of the Balkan Peninsula.* In: Central Asiatic Journal, Vol. 29, No. 3 - 4 (Wiesbaden 1985), S. 242 - 265.
 26. *Zu Slavejkovs Goethe-Interpretation.* In: Mitteilungen des Bulgarischen Forschungsinstitutes in Österreich, Nr. 1/VII (Wien 1985), S. 93 - 104.
 27. *Das Bulgarien-Bild deutscher Reisender in der Zeit der Osmanenherrschaft.* In: Bulgarian Historical Review 1985, Nr. 4 (Sofia 1985), S. 69 - 81 (= Zeitschrift für Balkanologie Band 26/1, Wiesbaden 1990, S. 103 - 122.).
 28. *Der Heilige Georg und der Georgstag auf dem Balkan.* In: Zeitschrift für Balkanologie XXI (Wiesbaden 1985), S. 80 - 105.

29. *Uloga žene u narodnom lečenju na Balkanu* [Die Rolle der Frau in der Volksheilkunde auf dem Balkan]. In: *Balcanica XVI-XVII* (Beograd 1985/86), S. 167 - 181.

1986:

30. *Kopfbedeckungen als Statussymbole bei den Völkern Südosteuropas, unter besonderer Berücksichtigung der Verhältnisse während der Osmanenherrschaft*. In: *Central Asiatic Journal*, Band 30 (Wiesbaden 1986), S. 92 - 115.

31. *Schwarz und Weiß - in einem kroatischen Volksmärchen*. In: *Slavica Gandensia*, Band 13 (Gent 1986), S. 225 - 234.

32. *Das Interesse deutscher Gelehrter gegen Ende des 19. und zu Beginn des 20. Jahrhunderts für die bulgarische Volkskultur*. In: *Bulgarian Historical Review* 1986, 4 (Sofia 1986), S. 59 - 67. (= *Deutsch-Bulgarische Kulturbeziehungen 1878 - 1918*, Hg. v. W. GESEMANN, G. MARKOV). Sofia 1988, S. 16 - 29.

33. *Ivan Vazovs "Pod igoto" als Quelle für die bulgarische Volkskunde*. In: *Festschrift für Wolfgang Gesemann*, Band 1: Beiträge zur Bulgaristik. Marburg/Lahn 1986, S. 213 - 233 (Typoskript-Edition Hieronymus. Slavistische Sprachen und Literaturen, Band 6).

34. *Farben und ihre Symbolik bei den Bulgaren*. In: W. GESEMANN, K. HARALAMPIEFF, H. SCHALLER (Hg.): *Einundzwanzig Beiträge zum II. Int. Bulgaristik-Kongreß in Sofia 1986*. Neuried 1986, S. 315 - 343 (Bulgarische Sammlung, Band 6).

35. *Kleidung als Zeichen während und nach der Osmanenherrschaft auf dem Balkan*. In: *Zeitschrift für Balkanologie XXII* (Wiesbaden 1986), S. 126 - 138.

36. *Metodska pitanja u istraživanju nošnji balkanskih naroda*. In: *Makedonski folklor*, god. XIX, br. 37 (Skopje 1986), S. 105 - 111.

1987:

37. *Die Rolle der Ungarn bei den Aufklärungs- und Emanzipationsbewegungen der Nachbarvölker (unter Berücksichtigung sprachlicher Gegebenheiten)*. In: B. FEHLIG (Hg.): *Vermittlung und Rezeption. Beiträge zu den geistesgeschichtlichen Berührungen in der Aufklärungszeit*. Frankfurt/Main, Bern, New York 1987, S. 155 - 184 (Opuscula Fenno-Ugrica Gottingensia II.).

38. *Die Frau in der Volksheilkunde auf dem Balkan*. In: N. REITER (Hg.): *Die Stellung der Frau auf dem Balkan. Beiträge zur Tagung vom 3. - 7. September 1985 in Berlin*, Berlin 1987, S. 219 - 231. (Osteuropa-Institut an der Freien Universität Berlin. *Balkanologische Veröffentlichungen* 12.).

39. *Der epische Held der Südslawen und dessen Kleidung.* In: Zeitschrift für Balkanologie 23 (Wiesbaden 1987), S. 95 - 105).
40. *Die Ungarn und ihre Nachbarvölker in der Zeit der Aufklärungs- und Emanzipationsbewegungen in Südosteuropa.* In: Zeitschrift für Balkanologie 23 (Wiesbaden 1987), S. 184 - 202.
- 1988:
41. *Methods Werk in Pannonien und die Magyaren nach der Landnahme.* In: Symposium Methodianum. Beiträge der Int. Tagung in Regensburg (17. - 24. April 1985) zum Gedenken an den 1100. Todestag des hl. Method. Neuried 1988, S. 293 - 305. (Selecta Slavica 13.)
42. *Ungarische Einflüsse im Handelswesen der Nachbarvölker.* In: Märkte und Warenaustausch im pannonischen Raum. Vorträge des 4. Int. Symposiums "Ethnographia Pannonica" in Székesfehérvár 1987. Székesfehérvár 1988, S. 51 - 63. (Bulletin du musée roi Saint-Étienne, Serie A, Nr. 28.).
43. *Die Rolle der Kleidung in den Nationalbewegungen der Donauvölker.* In: Zeitschrift für Balkanologie 24 (Wiesbaden 1988), S. 145 - 172. (= Die ungarische Sprache im Donaauraum I. Beziehungen und Wechselwirkungen an der Wende des 18. und 19. Jahrhunderts. Int. Ung. Phil. Ges. Budapest - Wien 1989, S. 314 - 332.).
44. *Zur Semantik der slavischen Bezeichnungen für "Glück" und "Unglück".* In: Slavistische Studien zum X. Internationalen Slavistenkongreß in Sofia 1988 (Hg. R. OLESCH und H. ROTHE). Köln/Wien 1988, S. 717 - 735.
45. *Vuk Karadžić - der Volkskundler.* In: Sprache, Literatur, Folklore bei Vuk Stefanović Karadžić. Beiträge zu einem internationalen Symposium, Göttingen (8. - 13.2.1987), Hg. v. R. LAUER. Wiesbaden 1988, S. 309 - 321. (Opera Slavica 13.).
46. *Magyar elemek a szerb közmondásokban - Karadžić gyűjteménye alapján - Madjarski elementi u srpskim poslovicama - na osnovi Karadžićeve zbirke.* In: Folklór és tradíció/Folklor i tradicija VI. Referate der ungarisch-jugoslawischen Folklore-Konferenz 2. (Budapest, 2. - 3. November 1987). Budapest 1988, S. 215 - 229.
- 1989:
47. *Zu Tradition und Innovation im Kleidungsverhalten der Bulgaren.* In: Kulturelle Traditionen in Bulgarien. Hg. v. R. LAUER und P. SCHREINER. Göttingen

- 1989, S. 169 - 184. (Abhandlungen der Akademie der Wiss. in Göttingen, Phil.-Hist. Klasse, Dritte Folge, Nr. 177.).
48. *Vukovo komentaranje narodnih poslovice*. In: MSC, Beograd, Novi Sad, Tršić 14. - 20.9.1987. Naučni sastanak slavista u Vukove dane. Beograd 1989, S. 239 - 246.
49. *Das Kopftuch und seine Funktionen im balkanischen Kontext*. In: Zeitschrift für Balkanologie 25 (Wiesbaden 1989), S. 199 - 220.
50. *Ungarische und türkische Vorbilder in den Wohnkulturen der Balkanvölker*. In: Ideen, Objekte und Lebensformen. Gedenkschrift für Zsigmond Bátky. Hg. v. B. GUNDA, L. LUKÁCS und A. PALÁDI-KOVÁCS. Székesfehérvár 1989, S. 41 - 55 (Az István Király Múzeum Közleményei, Reihe A, Nr. 29.).
51. *Farbsymbolik auf dem Balkan (bei Türken und Südslawen)*. In: Religious and Lay Symbolism in the Altaic World and Other Papers. Proceedings of the 27th Meeting of the PIAC Walberberg, FRG (June 12th to 17th, 1984), ed. by K. SAGASTER, in coll. with H. EIMER. Wiesbaden 1989, S. 341 - 360.
52. *Der epische Sänger als Mittler zwischen Diesseits und Jenseits / Epski pevač kao posrednik između ovog i onog sveta*. In: Folklor i njegova umetnička transpozicija. Radovi sa naučnog skupa održanog od 24. - 26. oktobra 1989 godine (Fakultet muzičke umetnosti). Beograd 1989, S. 29 - 44.
53. *Kām "balkanizma" v poslovice na balkanskite narodi*. In: Bälgarski folklor, God. XVI, kn. 1 (Sofija 1989), S. 84 - 89.
- 1990:
54. **"Hut"**. In: Enzyklopädie des Märchens, Band 6, Lief. 4/5, Göttingen 1990, S. 1412 - 1415.
- 1991:
55. *Odnos između žene i muškarca u srpskim narodnim pesmama o kosovskom boju*. In: MSC. Beograd, Kruševac, Tršić, Novi Sad 13. - 17.9.1989, Naučni sastanak slavista u Vukove dane. Beograd 1991, S. 327 - 334.
56. *Berlin und Südosteuropa*. In: Berlin und Osteuropa. Ergebnisse einer Vortragsreihe. Hg. v. Klaus MEYER. Berlin 1991, S. 177 - 209.
57. *Deutschsprachige Reiseberichte zu Eßgewohnheiten und Tischsitten der Muslimen auf dem osmanisch besetzten Balkan*. In: Körper, Essen und Trinken im Kulturverständnis der Balkanvölker. Beiträge zur Tagung vom 29. - 24. No-

vember 1989 in Hamburg. Hg. v. D. BURKHART, Berlin 1991, S. 107 - 116. (Balkanologische Veröffentlichungen des Osteuropa-Instituts Berlin, Band 19.).

1992

58. *Von den 'Nationaltrachten' zur europäischen Stadtkleidung. Wandlungsprozesse im Kleidungsverhalten der Donau-Balkan-Völker.* In: Mitteilungen der Berliner Gesellschaft für Anthropologie und Urgeschichte Band 12, Berlin 1991, S. 69 - 84 = Von den 'Nationaltrachten' zur europäischen Stadtkleidung: Zum Wandel im Kleidungsverhalten der Donau-Balkan-Völker. In: K. ROTH (Hg.): Die Volkskultur Südosteuropas in der Moderne. München 1992, S. 197 - 234. ((Südosteuropa-Jahrbuch 22.)
59. *Zur "Balkanität" in den Sprichwörtern der Balkanvölker.* In: Zeitschrift für Balkanologie, Band 27/1, Wiesbaden 1991, S. 62 - 68.
60. *Farben als Mittel der Lebensorganisation bei den Slaven.* In: Znakolog, Vol. 3 (1991), S. 209 - 236.
61. *Wechselwirkungen zwischen Tourismus und kulturellen Traditionen in Jugoslawien.* In: Zeitschrift für Balkanologie, Band 28 (1992), S. 141 - 147.
62. *"Pfeffer" und "Paprika" im Südosten Europas. Eine sprach- und kulturhistorische Betrachtung.* In: "Zeitschrift für Balkanologie, Band 28 (1992), S. 104 - 130.
63. *Deutsch-Bulgarische Gesellschaft und 'Bulgarisches Jahrbuch' als Forum der Verbreitung bulgarischer Kultur im Deutschland zwischen den Weltkriegen.* In: Zeitschrift für Balkanologie, Band 28 (1992), S. 131 - 140.

1993:

64. *Farbsymbole bei den Balkantürken und den Südslaven.* In: Acta Ethnographica Acad. Sci. Hung., 36 (1-4), (1990), Budapest 1993, S. 251 - 270.
65. *Überlegungen zur Balkan-Ethnologie.* In: Sprache in der Slavia und auf dem Balkan. Slavistische und balkanologische Aufsätze. Festschrift für Norbert Reiter zum 65. Geburtstag. Hg.: U. Hinrichs, R. Lauer, H. Jachnow, G. Schubert. Wiesbaden 1993, S. 233 - 245. (Opera Slavica 13.)
66. *Die Frau in der volkstümlichen Vorstellungswelt der Balkanvölker.* In: Zwischen Anpassung und Widerspruch. Hg. v. U. Grabmüller und M. Katz. Berlin 1993, S. 139 - 166.
67. *„Heldentum“ auf dem Balkan - Mythos und Wirklichkeit.* In: Zeitschrift für Balkanologie Bd. 29/1993, S. 16 - 33.

68. *Zur Kleidung der Völker Südosteuropas aus semiotischer Sicht.* In: Semiotische Berichte (Wien) Jg. 17, Heft 3,4/1993, S. 331 - 357.
- 1994:
69. *Formen höfischer Kleidung in Südosteuropa und ihre Verbindungen zu Mode und Tracht.* In: Höfische Kultur in Südosteuropa. Bericht der Kolloquien der Südosteuropa-Kommission 1988 bis 1990. Hg. v. R. Lauer und H. G. Majer. Göttingen 1994, S. 377 - 405 (Abhandlungen der Ak. d. Wiss. in Göttingen. Phil.-Hist. Klasse, 3. Folge, Nr. 203).
70. *Pfeifen und Flöten aus Ton im Donau-Balkan-Raum.* In: Zeitschrift für Balkanologie Bd. 30/1 (1994), S. 65 - 84.
71. *Frauen auf dem Balkan zwischen Tradition und Emanzipation.* In: Zeitschrift für Balkanologie Bd. 30/2 (1994), S. 177 - 191.
72. *In memoriam Ingeborg Weber-Kellermann.* In: Zeitschrift für Balkanologie Bd. 30/1 (1994), S. 125 - 129.
73. *A délkelet-európai népek viseletei - szemiotikai megközelítéssel [Die Trachten der Völker Südosteuropas - aus semiotischer Sicht].* In: Ethnographia Jg. 105, Nr. 2 (Budapest 1994), S. 419 - 442.
- 1995:
74. *"Kohn" und "Grün" in ungarischen Witzen und Anekdoten der Gegenwart.* In: Juden und Antisemitismus im östlichen Europa. Hg. v. M. Hausleitner und M. Katz. Berlin 1995, S. 147 - 162. (Multidisziplinäre Veröffentlichungen des Osteuropa-Instituts an der FU Berlin Bd. 5)
75. *Aspekte des Lachens in den Sprichwörtern der Südslaven.* In: Zeitschrift für Balkanologie Bd. 31 (1995), S. 83 - 94.
76. *Farben und ihre Manifestationen in Nomina Propria der Slavia und des Balkans.* In: Zeitschrift für Balkanologie Bd. 31 (1995), S. 186 - 203.
77. *In memoriam Béla Gunda.* In: Zeitschrift für Balkanologie Bd. 31/1995, S. 233 - 238.
78. *Codes in culture and their role in traditional clothing habits of peoples in South-East Europe.* In: E. Karpodini-Dimitriadi (ed.): *Ethnography of European traditional cultures. Their role and perspectives in a multicultural world.* Athen 1995, S. 96 - 101.

1996:

79. *Kleidung der Griechen zwischen Tradition und Innovation*. In: R. Lauer, P. Schreiner (Hg.): Die Kultur Griechenlands in Mittelalter und Neuzeit. Bericht über das Kolloquium der Südosteuropa-Kommission 28. - 31. Oktober 1992. Göttingen 1996, S. 255 - 284.
80. *Formen von Identität und Abgrenzung in Witzen aus dem Donau-Balkan-Raum*. In: K. Roth (Hg.): Mit der Differenz leben. Europäische Ethnologie und Interkulturelle Kommunikation. München 1996: S. 79 - 94. (Münchener Beiträge zur Interkulturellen Kommunikation 1, Südosteuropa-Schriften 19.)
81. *Aspekte kultureller Beziehungen Südosteuropas zu Westeuropa*. In: Zeitschrift für Balkanologie Bd. 32/1 (Wiesbaden 1966), S. 91 - 108.
82. *Aspekte des Lachens in balkanischen Sprichwörtern*. In: Laughter & Tears in the Balkan cultures. International Ethnological Symposium (Ed. by E. Karpodini-Dimitriadi). Athen 1996, S. 75 - 90.
83. *Razmyšlenija o balkanskoj etnologii* [Überlegungen zur Balkan-Ethnologie]. In: Etnografičeskoe obozrenie (Moskau) Nr. 1 (1996), S. 22 - 31.
84. *Auf den Spuren von Königsohn Marko*. In: E. Hardten/A. Stanislavljević/D. Tsakiris (Hg.): Der Balkan in Europa, Frankfurt/Main 1966, 151 - 164.
85. *Ungarn und Rumänen. Sprache, Kultur, Ideologie*. In: Sprache und Politik: Die Balkansprachen in Vergangenheit und Gegenwart (Hg. v. H. Schaller). München 1996, S. 261 - 276.
86. *On Interdisciplinary Aspects of Balkanology*. In: Le folklore: ses rapports à l'ethnologie européenne et à l'histoire dans l'enseignement supérieur en Europe. Budapest 1996, 353 - 358.

1997:

87. *Ungarisch-Slowakisch*. (gemeinsam mit A. Gyivicsán). In: Kontaktlinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung (Hg. v. H. Goebel, P. H. Nelde, Z. Starý, W. Wölck). 2. Hallband, Berlin/New York 1997, S. 1744 - 1749.
88. *Ungarisch-Serbokroatisch* (gemeinsam mit I. Nyomárkay). In: Kontaktlinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung (Hg. v. H. Goebel, P. H. Nelde, Z. Starý, W. Wölck). 2. Hallband, Berlin/New York 1997, S. 1731 - 1738.

89. *Ungarisch-Slowenisch* (gemeinsam mit G. Szabó). In: Kontaktlinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung (Hg. v. H. Goebel, P. H. Nelde, Z. Starý, W. Wölck). 2. Hallband, Berlin/New York 1997, S. 1738 - 1743.
90. *Rumänisch-Ungarisch*. In: Kontaktlinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung (Hg. v. H. Goebel, P. H. Nelde, Z. Starý, W. Wölck). 2. Hallband, Berlin/New York 1997, S. 1478 - 1486.
91. *Zu deutschen Übertragungen balkanslawischer Volks poesie*. In: Chr. Fischer, U. Steltner (Hrsg.): Die Rezeption europäischer und amerikanischer Lyrik in Deutschland. Berlin, Bern, New York, Paris, Wien 1997.
92. *Einzelaspekte neuer Mehrsprachigkeit im ehemaligen Jugoslawien*. In: socio-linguistica, Internationales Jahrbuch für Europäische Soziolinguistik (Hg. v. U. Ammon, Klaus J. Mattheier, Peter H. Nelde). Tübingen 1997, S. 83 - 93.
93. *Zum Motiv der conceptio magica in ost- und südosteuropäischen Märchen*. In: Sprache - Text - Geschichte. Festschrift für Klaus-Dieter Seemann (Hg. v. A. Guski und W. Kośny). München 1997, S. 275 - 285.
94. Aleksandar Tišmas "Mann im Milchrestaurant". Ein Bezugspunkt zum Universum. In: Literatur und Kunst. Festgabe für Gerhard Schaumann zum 70. Geburtstag, hg. v. U. Steltner, Jena 1997, S. 89 - 92.
95. *Diskurs der Eliten in Ex-Jugoslawien um Sprachnominaton und Standardsprache*. In: W. W. Moelleken, P. J. Weber (eds.): Neue Forschungsarbeiten zur Kontaktlinguistik. Plurilingua FFM 20, 1977 - 1997, Bonn 1997, 458 - 466.
- 1998:
96. *Sprache in Abgrenzungsstrategien im ehemaligen Jugoslawien*. In: Interkulturelle Kommunikation im Nationalstaat (Hg. v. Chr. Giordano, R. Colombo Dougoud, Elke-Nicole Kappus. Münster 1998, 235 - 247.
97. *Gesinde und Dienstboten in Deutschland und in Südosteuropa im Vergleich. Sprachliche und sozialhistorische Betrachtungen*. In: Beiträge zum XII. Internationalen Slawistenkongreß Krakau 1998, München 1998, 115 - 130.
98. *Osmanische Vorbilder im Kleidungsverhalten der Balkanvölker*. In: Eothen. Jahreshefte der Gesellschaft der Freunde islamischer Kunst und Kultur 4. - 7. Jg. 1993 - 96, München 1998, 123 - 148.

99. *Folkloristisches Erbe – folklorisierter, mythologisierter politischer Diskurs*. In: A. Richter, E. G. Muščenko (Hrsg.): *Das XX. Jahrhundert. Slavische Literaturen im Dialog mit dem Mythos*. Hamburg 1998, 271 - 290.
100. *K semantici nekih vlastitih imena u srpskom jeziku i u drugim slovenskim jezicima* [Zur Semantik einiger Eigennamen im Serbischen und in anderen slawischen Sprachen]. Sammelband des 27. Int Slavistentreffens zu den Tagen Vuks in Belgrad, im September 1997.
- 1999:
101. *Der Einfluß des Ungarischen in Südosteuropa*. In: U. Hinrichs (Hg.): *Handbuch der Südosteuropa-Linguistik*, Leipzig 1999, 677 - 700.
102. *Homo narrans und homo ridens in Südosteuropa. Alltagsbewältigung und Identität in Schwank und Witz*. In: *Die Welt der Slaven XLIV*, 1999, 135 - 154.
103. *Die Ungarn in Europa*. In: *EuroLinguistik. Ein Schritt in die Zukunft* (Hg. v. N. Reiter). Wiesbaden 1999, 193 - 205.
104. *Ungarische Elemente in serbischen Sprichwörtern*. In: G. Grimm und R. Pribić (Hg.): *Talvj, Tesla und die geistige Welt der Südslawen*. München 1999, 78 - 91.
105. *Ung. rováš 'Kerbholz, Kerbstock' und sein Wanderweg in Europa*. In: *Ars Philologica. Festschrift für Baldur Panzer zum 65. Geburtstag*. Frankfurt am Main/Berlin/etc. 1999, 483 - 497.
106. *Die biblische Schöpfungsgeschichte in einer bulgarischen Volkserzählung*. In: *Europäische Ethnologie und Folklore im internationalen Kontext. Festschrift für Leander Petzoldt zum 65. Geburtstag* (Hg. v. I. Schneider). Frankfurt am Main 1999, 675 - 184.
107. *Auf der Suche nach der eigentlichen Heimat - Jakov Ignjatović und Danilo Kiš*. In: U. Steltner (Hrsg.): *Auf der Suche nach einer größeren Heimat ... Sprachwechsel / Kulturwechsel in der slawischen Welt*. Jena 1999, 89 - 104.
108. *Mythos "Europa" - aus entgegengesetzten Perspektiven*. In: *Zeitschrift für Balkanologie* 35/2 (1999), 187 - 194.
109. *Helden heute? Folkloristisches Erbe in Ex-Jugoslawien*. In: G. Kaiser (Hg.): *"Der unzeitgemäße Held in der Weltliteratur"*, Jena 1999.

2000:

110. *Die Mittlerrolle des Ungarischen in Europa.* In: *Processi di Convergenza e differenziazione nelle lingue dell'Europa medievale e moderna. Atti del Convegno Internazionale Udine, 9-11 dicembre 1999.* Udine 2000, 263 - 281.
111. *Multikulturelles Südosteuropa. Schlaglichter auf ein Miteinander und dessen Ausdrucksformen.* In: *Südostdeutsches Archiv XLII./XLIII.* (München 1999/2000), 1 - 22.
112. *Sprache, Identität, Sprachwechsel.* In: *Sociolinguistika 14* (Tübingen 2000), 137 - 141.
113. *Identität und Abgrenzung im Donau-Balkan- Raum. Das Eigene und das Fremde im Spiegel der Literatur* (gemeinsam mit Wolfgang Dahmen). In: M. Anghelescu und L. Schippel (Hg.): *Im Dialog: Rumänische Kultur und Literatur.* Leipzig 2000, 149 - 160.
114. *Nyelv, kultúra, identitás a Kárpát-medencében* [Sprache, Kultur, Identität im Karpatenbecken]. In: *Jeles jogok – jogos jelek. Nyelvi jogok – társadalmi konfliktusok.* Magyar Szemiotikai Társaság. Budapest 2000, 119 – 134.
115. *Zu den Aufgaben der Balkan-Ethnologie im 21. Jahrhundert.* In: Uwe Hinrichs und Uwe Büttner (Hg.): *Die Südosteuropa-Wissenschaften im neuen Jahrhundert. Akten der Tagung vom 16. – 19.10.1999.* Wiesbaden 2000, 247 – 253.

2001:

116. *Talvj. Therese Albertine Luise von Jakob-Robinson (1797 - 1870). Aus Liebe zu Goethe: Mittlerin der Balkanslawen* (hg. v. Gabriella Schubert und Friedhilde Krause): Weimar 2001.
117. *Kartini ot Evropa ot protivopoložni perspektivi* [Bilder von Europa aus entgegengesetzten Perspektiven]. In: *Velikotärnovski universitet „Sv. Sv. Kiril i Metodij“.* Centăr za obučenie na studenti i specializanti – Sofija (Hg.): *Balkanite i evropejskata integracija* [Der Balkan und die europäische integration]. Sofija 2001, 27 – 37.
118. *Talvj. Therese Albertine Luise von Jakob-Robinson (1797 - 1870). Aus Liebe zu Goethe: Mittlerin der Balkanslawen.* In: *Talvj. Therese Albertine Luise von Jakob-Robinson (1797-1870),* (hg. v. G. Schubert und F. Krause), Weimar 2001, 13 – 18.
119. *Talvjs Methodik der Kulturvermittlung.* In: *Talvj.* (s. o.), 235 - 246.

120. *Boje kao sredstvo orijentacije kod Slovena* [Farben als Mittel der Orientierung bei den Slawen] In: *Kodovi slovenskih kultura* Nr. 6, Beograd 2001, 66 – 77.
121. *Rideo – ergo sum“ – Alltagsbewältigung durch Lachen in Südosteuropa*. In: *Sitzungsberichte der Leibniz-Sozietät* Band 46, Jg. 2001, Heft 3, Berlin, 27 – 52.
122. *Die Bauopferballade und ihre Literarisierung in einer Erzählung von Angel Karalijčev*. In: *Zeitschrift für Balkanologie* Heft 27/2 (Wiesbaden 2001), 218 – 225.
- 2002:
123. *Zu Helmut Schmidts Visionen für Europa im 21. Jahrhundert*. In: Velikotärnovski universitet „Sv. Sv. Kiril i Metodij“ Centär za obučenie na studenti i specializanti – Sofija (Hg.): *Pazarnoto stopanstvo i evropejskata integracija – pravni ikonomičeski i socialno-političeski aspekti*. Sofija 2002, 6 – 10.
124. *Mythos und Realität in südosteuropäischen Balladen vom Bauopfer*. In: *Zeitschrift für Balkanologie* 38 (2002), 79 – 90.
- 2003:
125. Gabriella Schubert und Wolfgang Dahmen: *Bilder vom Eigenen und Fremden aus dem Donau-Balkan-Raum. Analysen literarischer und anderer Texte*. Südosteuropa-Studie 71. München 2003.
126. Gabriella Schubert, Zoran Konstantinović und Ulrich Zwiener (Hrsg.): *Serben und Deutsche. Traditionen der Gemeinsamkeit gegen Feindbilder/Srbi i Nemci. Tradicije zajedništva protiv predrasuda*. Jena und Erlangen 2003.
127. *Marko Kraljević – eine Identifikationsfigur der Südslawen*. In: Gabriella Schubert und Wolfgang Dahmen (Hrsg.): *Bilder vom Eigenen und Fremden aus dem Donau-Balkan-Raum. Analysen literarischer und anderer Texte*. München 2003, 101 – 120.
128. *Zur Rezeption serbischer Volkspoese und Belletristik in Deutschland/O recepiji srpske narodne poezije i beletristike u Nemačkoj*. In: Gabriella Schubert, Zoran Konstantinović und Ulrich Zwiener (Hrsg.): *Serben und Deutsche. Traditionen der Gemeinsamkeit gegen Feindbilder/Srbi in Nemci. Tradicije zajedništva protiv predrasuda*. Jena und Erlangen 2003, 107 – 142.
129. (gemeinsam mit Miro Mašek): *Weimar-Jena und die serbische Nationalbewegung/Vajmar-Jena i srpski nacionalni pokret*. In: Gabriella Schubert, Zoran Konstantinović und Ulrich Zwiener (Hrsg.): *Serben und Deutsche. Traditionen*

- der Gemeinsamkeit gegen Feindbilder/Srbi in Nemci. Tradicije zajedništva protiv predrasuda.* Jena und Erlangen 2003, 163 – 182.
130. *Möglichkeiten und Erfordernisse interdisziplinärer Betrachtungsweisen in der Balkanlinguistik.* In: *Linguistique balkanique* XLI (2001), 1 (Academie Bulgare des Sciences, Sofia 2003, 63 – 70.
131. *Sprache und Öffentlichkeit.* In: Harald Heppner, Roumiana Preshlenova (Hrsg.): *Öffentlichkeit ohne Tradition. Bulgariens Aufbruch in die Moderne.* Frankfurt u. a. 2003, 69 – 81.
132. *Das deutsche Theater in Esseg (Osijek/Eszék).* In: *Zeitschrift für Balkanologie* 29(2003) 1, 90-107.
133. *Sećanja na multikulturalni zajednički život u Slavoniji. Roda Roda i Vilma Vukelić* [Erinnerungen an ein mutikulturelles Zusammenleben in Slawonien. Roda Roda un Wilma von Vukelich]. In: *sveske. Književnost – umetnost – kultura* 69 (2003), 102 – 108.
134. *Uloga etnologije Balkana u 21. veku* [Die Rolle der Balkan-Ethnologie im 21. Jh.]. In: *Književnost i jezik*, Beograd L 4/2003, 407-417.
135. *Aleksandar Tišma (1924-2003) Zum Gedenken.* In: *Zeitschrift für Balkanologie* 39 (2003), 239-242.
- 2004:
136. *Erinnerungen an eine multikulturelle Lebenswelt zwischen Donau, Drau und Save. Roda Roda und Wilma von Vukelich.* In: *Germano-Slavistische Beiträge. Festschrift für Peter Rehder zum 65. Geburtstag.* Hg. v. M. Okuka und U. Schweier. München 2004, 509 – 519.
137. *Mitsko i realno u narodnim pesmama Jugoistočne Evrope o ženi uzidanoj u građevini.* In: *MSC Beograd/Novi Sad. Naučni sastanak slavista u Vukove dane* 2002, 32/2, Beograd 2004, 65-71.
138. *Sekrlić i Hajne.* In: *Društveno-politička misao Jovana Skerlića.* Beograd 2004, 187-194.
139. *Der Teufel als Demiurg – in südosteuropäischen Volksmärchen.* In: *Zeitschrift für Balkanologie* 40 (Wiesbaden 2004) 1, 47 – 60.
140. *Rideo ergo sum. Der lachende Bulgare.* In: *Bulgarien-Jahrbuch 2002/2003.* München 2004, 92 – 114.

2005:

141. *„Homo narrans“ und „homo ridens“ in Südosteuropa. Alltagsbewältigung und Identifikation in Schwank und Witz.* In: Jenaer Universitätsreden. Philosophische Fakultät. Antrittsvorlesungen VI, Jena 2005, 9 – 40.
142. Milovan Božinović, Gabriella Schubert, Ulrich Zwiener (Hrsg.): *Zoran Djindjić – für ein demokratisches Serbien in Europa / Zoran Đinđić – za demokratsku Srbiju u Evropi.* Jena 2005.
143. *Miloš Crnjanski über Deutschland und die Deutschen.* In: Zeitschrift für Balkanologie 41, 1 (Wiesbaden 2005), 75 – 87.
144. *Neue Brücken nach Serbien / Novi mostovi prema Srbiji.* In: Milovan Božinović, Gabriella Schubert, Ulrich Zwiener (Hrsg.): *Zoran Djindjić – für ein demokratisches Serbien in Europa / Zoran Đinđić – za demokratsku Srbiju u Evropi.* Jena 2005, 85 – 94.
145. *Ulrich Zwiener: Wissenschaftler und Visionär / Ulrih Cviner: naučnik i vizionar.* In: Milovan Božinović, Gabriella Schubert, Ulrich Zwiener (Hrsg.): *Zoran Djindjić – für ein demokratisches Serbien in Europa / Zoran Đinđić – za demokratsku Srbiju u Evropi.* Jena 2005, 117 - 128.
146. *Südosteuropäische Identität in einem sich wandelnden Europa.* In: Südosteuropa Mitteilungen 45. Jg. Nr. 2 (München 2005), 30 – 41.
147. *Slika Crnjanskog o Nemcima u putopisu „Iris Berlina“ i u njegovim političkim komentarima.* In: MSC, Naučni sastanak slavista u Vukove dane 15.-18.9.2004. Beograd 2005, 301-312.
148. *Miloš Crnjanski über Deutschland und die Deutschen.* In: Zeitschrift für Balkanologie (Hg. von G. Schubert, N. Reiter, Gy. Hazai, R. Lauer, R. Rohr), Jg. 41 (2005) 1, 75-87.
149. *Mythos und Realität in südosteuropäischen Balladen vom Bauopfer.* In: Leander Petzoldt/Oliver Haid (Hrsg.): Beiträge zur Rezeptions- und Wirkungsgeschichte der Volkserzählung. Berichte und Referate des zwölften und dreizehnten Symposiums zur Volkserzählung Brunnenburg/Südtirol 1998-1999. Frankfurt am Main 2005, 163-178.
150. *Kulturelle Traditionen als verbindende Elemente im multiethnischen Makedonien.* In: Gabriella Schubert (Hg.): Makedonien in Europa. Prägungen und Perspektiven. Wiesbaden 2005, 31 – 40.

151. *Belgrad in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts – aus der Sicht eines deutschsprachigen Serbien-Reisenden.* In: Sprache – Literatur – Kultur: Studien zur slavischen Philologie und Geistesgeschichte. Festschrift für Gerhard Ressel zum 60. Geburtstag (Hg. von Thomas Bruns und Henrieke Stahl). Frankfurt am Mai, Berlin etc. 2005, 533 – 539.
- 2006:
152. *Die Ungarn und ihre südosteuropäischen Nachbarn. Ein Neben-, Mit- und Gegeneinander im Spiegel der Lexik der Kontaktsprachen.* In: W. Dahmen et al. (Hg.): Lexikalischer Sprachkontakt in Südosteuropa. Romanistisches Kolloquium XII. Tübingen 2006, 1-28 (Tübinger Beiträge zur Linguistik 447).
153. *Imaginäre Geografien der Peripherie. Der ‚Balkan‘ im Spannungsfeld europäischer Paradigmen.* In: Endre Hárs, Wolfgang Müller-Funk, Ursula Reber und Clemens Ruthner (Hg.): Zentren, Peripherien und kollektive Identitäten in Österreich-Ungarn. Tübingen und Basel 2006, 41 – 54.
154. *Domanovićev Kraljević Marko po drugi put među Srbima – satira ili politička parabola? [Domanovićs Kraljević Marko po drugi put među Srbima – Satire oder politische Parabel?].* In: MSC Naučni sastanak slavista u Vukove dane 35/2, 7.-10.9.2005, Beograd 2006, 265 – 271.
155. *Aleko Konstantinovs ‚Bai Ganju‘ aus entgegengesetzten Perspektiven.* In: Dietmar Endler (Hg.): Deutsch-bulgarische Begegnungen in Kunst und Literatur während des 19. und 20. Jahrhunderts. München 2006, 152 – 164 (Bulgarische Bibliothek 9.)
156. *Sterijino gledanje na revoluciju 1848. i Mađare u „Rodoljupcima“ [Sterijas Blick auf die Revolution von 1848 und die Ungarn in „Rodoljupci“].* In: Jovan Sterija Popović – klasik koji nam se obraća (Hg. S. Anđelković und Paul-Luis Thomas). Vršac 2006, 214 – 227.
157. *Miloš Crnjanski über Deutschland und die Deutschen / Miloš Crnjanski o Nemačkoj i Nemcima.* In: Gabriella Schubert (Hrsg.): Serben und Deutsche. Zweiter Band: Literarische Begegnungen / Srbi i Nemci. Knjiga druga: Književni susreti. Jena 2006, 227 – 258. (Schriften des Collegium Europaeum Jenense 35.)
158. *Das deutsche Theater in Osijek.* In: Horst Fassel und Paul S. Ulrich (Hrsg.): welt macht theater: Band 4:2006.

2007:

159. *„Ein Opfer für den Genossen Tito und die Partei“. Mythenrezeption und Mythenproduktion.* In: Schnittstellen. Gesellschaft, Nation, Konflikt und Erinnerung in Südosteuropa. Festschrift für Holm Sundhaussen zum 65. Geburtstag (Hrsg. v. U. Brunnbauer, A. Helmedach und St. Troebst). München 2007, 471-484.
160. *Historische Wirklichkeit und Volkspoesie. ‚Der Tod des Marko Kraljević‘ – nur eine dichterische Fiktion?* In: Zeitschrift für Balkanologie 43 (2007) 1, 55-67.
161. *Zur epischen Tradition im serbisch-montenegrinischen kulturellen Selbstverständnis* In: Walter Lukan, Ljubinka Trgovčević, Dragan Vukčević (Hrsg.): *Serbien und Montenegro. Raum und Bevölkerung – Geschichte – Sprache und Literatur – Kultur – Politik – Gesellschaft – Wirtschaft – Recht.* Wien: 2005 (erschienen 2007) (Österreichische Osthefte, Jahrgang 47, Heft 1–4, Ländersonderband Der Donaauraum, 501-516.
162. *Od čežnje do razočarenja – Ka semantici ljubavi u narodnim pesmama Južnih Slovena.* In: Robert Hodel (Hrsg.): *Darstellung der Liebe in bosnisch, kroatischer und serbischer Literatur/Prikazi ljubavi u bosanskoj, hrvatskoj i srpskoj književnosti. Od renesanse do danas.* Frankfurt am Main 2007, 39-50.
163. *Poetsko transponovanje istorijske stvarnosti u narodnoj pesmi. Smrt Marka Kraljevića.* In: Naučni sastanak u Vukove dane 36/2, Beograd 2007, 101-110.
164. *In memoriam Zoran Konstantinović.* In: Zeitschrift für Balkanologie 43 (2007), 2. Heft, 284-288.
165. *Lieder von Ehre und Stolz.* In: Muziek. Tijdschrift over Zuidoost-Europa Heft 3/2007, 14-21.
166. *Satana kao demijurg u verovanju i folkloru balkanskih naroda.* In: Književna istorija 133/2007.

2008:

167. *Das goldene Zeitalter deutsch-südslawischer, insbesondere deutsch-serbischer kultureller Wechselbeziehungen.* In: Zeitschrift für Balkanologie 44 (2008), 1. Heft, 68-94.
168. *Zentrum und Peripherie: Der Westen, die Mitte und der Südosten Europas.* In: K. Pöge-Alder und C. Köhle-Hezinger (Hrsg.): *Mitte Europas, Europas Mitte. Europa als kulturelle Konstruktion.* Jena 2008, 1-22.

169. *Südosteuropäische Identitäten im Spannungsfeld von Zentrum und Peripherie.* In: G. Schubert und H. Sundhaussen (Hrsg.): Prowestliche und antiwestliche Diskurse in den Balkanländern/Südosteuropa. München 2008, 181-202 (Südosteuropa-Jahrbuch 34.)
170. *Bosnisch, Kroatisch, Serbisch und Montenegrinisch in der Europäischen Union.* In: Zeitschrift für Balkanologie 44 (2008) 2, 221-228.
171. *Tradierte mentale Konzepte auf dem Balkan und deren prägende Kraft.* In: Gabriella Schubert (Hg.): Serbien in Europa. Leitbilder der Moderne in der Diskussion. Wiesbaden 2008, 33-42.
172. *Verbindendes und Trennendes in den Alltagskulturen von Christen und Muslimen in Südosteuropa.* In: Kahl, Thede; Lienau, Cay (Hg.): Christen und Muslime. Interethnische Koexistenz in südosteuropäischen Periphergebieten. Münster u.a. 2008, 173-190. (Religions- und Kulturgeschichte in Ostmittel- und Südosteuropa 11.)
173. *Der „Balkan“ im Spannungsfeld europäischer Perspektiven.* In: Gerhard Ressel/Henriette Stahl (Hrsg.): Die Slaven und Europa. Berlin/Frankfurt am Main 2008, 287-304.
174. *Europa und der ‚Balkan‘/Südosteuropa. Potentiale und Perspektiven.* In: Tilman Berger & Biljana Golubović (Hrsg.): Morphologie – Mündlichkeit – Medien. Festschrift für Jochen Raecke. Hamburg 2008, 255-262.
- 2009:
175. *Religiöse und nationale Identitätsstiftung über Sprache und Sprachnominat.* *Bosnisch oder bosniakisch?* In: Jürgen Court und Michael Klöcker (Hrsg.): Wege und Welten der Religionen. Forschungen und Vermittlungen. Festschrift für Udo Tworuschka. Frankfurt am Main 2009, 539-546.
176. *The Black Arab of South-Slavic epic songs: merely a power-crazed and compulsive lecher?* In: Interpretations. European Research Project for Poetics & Hermeneutics (ed. By Kata Kulavkova). Skopje 2009, 181-194.
177. *Populistische Ideologeme der Selbstvergewisserung in Südosteuropa, insbesondere im südslawischen Raum.* In: Anton Sterbling (Hrsg.): Zivilgesellschaftliche Entwicklungen in Südosteuropa. 46. Int. Hochschulwoche der Südosteuropa-Gesellschaft in Tutzing 8.-12.10.2007. München 2009, 319-330. (Südosteuropa-Jahrbücher 36.)

178. *Europa und der Balkan. Potentiale und Perspektiven.* In: Gabriella Schubert (Hrsg.): *Europa, das ich meine ...* Stellungnahmen zu den Werten Europas. Jena 2009, 59-68.
179. *Der epische Schwarze Araber und die Frauen.* In: *Zeitschrift für Balkanologie* 45/1 (2009), 99-109.
180. *Zur Erinnerung an Tomislav Bekić.* In: *Zeitschrift für Balkanologie* 45/1 (2009), 156-158.